

Dansk udgave

Retsforskrifter

 48. årgang
1. december 2005

| | | | |
|---------|----|---|-----------|
| Indhold | I | <i>Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk</i> | |
| | | Kommissionens forordning (EF) nr. 1958/2005 af 30. november 2005 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager | 1 |
| | | Kommissionens forordning (EF) nr. 1959/2005 af 30. november 2005 om fastsættelse af importtold for korn, der skal anvendes fra 1. december 2005 | 3 |
| | | Kommissionens forordning (EF) nr. 1960/2005 af 30. november 2005 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld | 6 |
| | ★ | Kommissionens forordning (EF) nr. 1961/2005 af 29. november 2005 om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærvelige varer | 7 |
| | ★ | Kommissionens forordning (EF) nr. 1962/2005 af 30. november 2005 om fravigelse af forordning (EF) nr. 800/1999 for så vidt angår fastsættelsen af restitutionssatsen for mælk og mejeriprodukter i tilfælde af de i artikel 36 og 44 i nævnte forordning omhandlede leveringer i perioden fra 1. til 16. juni 2005 | 13 |
| | | Kommissionens forordning (EF) nr. 1963/2005 af 30. november 2005 om udstedelse af importlicenser for rørsukker i forbindelse med visse toldkontingenter og præferenceaftaler | 14 |
| | II | <i>Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk</i> | |
| | | Kommissionen | |
| | | 2005/849/EF: | |
| | ★ | Kommissionens beslutning af 29. november 2005 om anvendelse af Rådets direktiv 72/166/EØF om kontrol af ansvarsforsikring for motorkøretøjer (meddelt under nummer K(2005) 4580) ⁽¹⁾ ... | 16 |

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

(Fortsættes på omslagets anden side)

- ★ **Kommissionens beslutning af 25. november 2005 om ændring af beslutning 2003/61/EF om bemyndigelse af visse medlemsstater til midlertidigt at fastsætte undtagelser fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 2000/29/EF for så vidt angår læggekartofler med oprindelse i visse provinser i Canada** (meddelt under nummer K(2005) 4526) 18
-

Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union

- ★ **Rådets afgørelse 2005/851/FUSP af 21. november 2005 om indgåelse af en aftale mellem Den Europæiske Union og Canada om rammerne for Canadas deltagelse i Den Europæiske Unions krisestyringsoperationer** 20
- Aftale mellem Den Europæiske Union og Canada om rammerne for Canadas deltagelse i Den Europæiske Unions krisestyringsoperationer 21
- ★ **Rådets afgørelse 2005/852/FUSP af 29. november 2005 om destruktion af håndvåben og lette våben (SALW) samt ammunition hertil i Ukraine** 27

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1958/2005**af 30. november 2005****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. december 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. november 2005.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 386/2005 (EUT L 62 af 9.3.2005, s. 3).

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. november 2005 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

| KN-kode | Tredjelandskode ⁽¹⁾ | Fast importværdi |
|---|--------------------------------|------------------|
| 0702 00 00 | 052 | 50,9 |
| | 204 | 30,1 |
| | 999 | 40,5 |
| 0707 00 05 | 052 | 138,0 |
| | 204 | 51,4 |
| | 999 | 94,7 |
| 0709 90 70 | 052 | 119,0 |
| | 204 | 79,5 |
| | 999 | 99,3 |
| 0805 20 10 | 204 | 57,3 |
| | 624 | 79,3 |
| | 999 | 68,3 |
| 0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90 | 052 | 72,0 |
| | 624 | 107,8 |
| | 999 | 89,9 |
| 0805 50 10 | 052 | 65,9 |
| | 220 | 47,3 |
| | 999 | 56,6 |
| 0808 10 80 | 388 | 68,7 |
| | 400 | 94,4 |
| | 404 | 89,9 |
| | 720 | 63,0 |
| | 999 | 79,0 |
| 0808 20 50 | 052 | 73,0 |
| | 400 | 92,7 |
| | 720 | 49,3 |
| | 999 | 71,7 |

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 750/2005 (EUT L 126 af 19.5.2005, s. 12). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1959/2005
af 30. november 2005
om fastsættelse af importtold for korn, der skal anvendes fra 1. december 2005

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn ⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 10 i forordning (EF) nr. 1784/2003 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles toldtarif for de produkter, der er omhandlet i artikel 10, stk. 2. I nævnte forordning er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, forhøjet med 55 % og med fradrag af cif-importprisen for den pågældende sending. Dog kan tolden ikke overstige toldsatsen i den fælles toldtarif.
- (2) I henhold til artikel 10, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1784/2003 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet.

(3) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 1784/2003 for så vidt angår importtold for korn.

(4) Importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft.

(5) For at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de repræsentative markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden.

(6) Anvendelsen af forordning (EF) nr. 1249/96 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilag I til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importtolden for korn som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1784/2003 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. december 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. november 2005.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1154/2005 (EUT L 187 af 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EFT L 161 af 29.6.1996, s. 125. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1110/2003 (EUT L 158 af 27.6.2003, s. 12).

BILAG I

Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1784/2003, som er gældende fra den 1. december 2005

| KN-kode | Varebeskrivelse | Told ved indførsel ⁽¹⁾ (EUR/t) |
|---------------|---|--|
| 1001 10 00 | Hård hvede af god kvalitet | 0,00 |
| | af middelgod kvalitet | 0,00 |
| | af ringe kvalitet | 0,00 |
| 1001 90 91 | Blød hvede, til udsæd | 0,00 |
| ex 1001 90 99 | Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd | 0,00 |
| 1002 00 00 | Rug | 35,00 |
| 1005 10 90 | Majs til udsæd, undtagen hybridmajs | 56,16 |
| 1005 90 00 | Majs, undtagen til udsæd ⁽²⁾ | 56,16 |
| 1007 00 90 | Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd | 35,00 |

⁽¹⁾ For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på:

— 3 EUR/t, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller

— 2 EUR/t, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Estland, Letland, Litauen, Polen, Finland, Sverige eller på Den Iberiske Halvø Atlanterhavskyst.

⁽²⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 24 EUR/t, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

BILAG II

Elementer til beregning af tolden

perioden 15.11.2005-29.11.2005

1) Gennemsnit for den referenceperiode, der er nævnt i artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1249/96:

| Børsnoteringer | Minneapolis | Chicago | Minneapolis | Minneapolis | Minneapolis | Minneapolis |
|---|--------------|---------|-------------|------------------------|---------------------|-------------|
| Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold) | HRS2 | YC3 | HAD2 | middelgod kvalitet (*) | ringe kvalitet (**) | US barley 2 |
| Notering (EUR/t) | 128,96 (***) | 64,10 | 181,40 | 171,40 | 151,40 | 94,73 |
| Præmie for Golfen (EUR/t) | — | 17,90 | — | | | — |
| Præmie for The Great Lakes (EUR/t) | 35,82 | — | — | | | — |

(*) Negativ præmie på 10 EUR/t (artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1249/96).

(**) Negativ præmie på 30 EUR/t (artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1249/96).

(***) Positiv præmie på 14 EUR/t indbefattet (artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1249/96).

2) Gennemsnit for den referenceperiode, der er nævnt i artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1249/96:

Fragt/omkostninger: Mexicanske Golf–Rotterdam: 20,29 EUR/t; The Great Lakes–Rotterdam: 28,74 EUR/t.

3) Subsidier i henhold til artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1960/2005
af 30. november 2005
om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til protokol 4 om bomuld knyttet til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1050/2001 ⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1051/2001 af 22. maj 2001 om støtte til bomuldsproduktioner ⁽²⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 4 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes der regelmæssigt en verdensmarkedspris for ikke-egreneret bomuld på grundlag af den konstaterede verdensmarkedspris for egreneret bomuld under hensyntagen til det historiske forhold mellem den fastlagte verdensmarkedspris for egreneret bomuld og den beregnede pris for ikke-egreneret bomuld. Dette historiske forhold er fastlagt i artikel 2, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1591/2001 af 2. august 2001 om gennemførelsesbestemmelser for støtteordningen for bomuld ⁽³⁾. Hvis verdensmarkedsprisen ikke kan fastsættes således, beregnes den på grundlag af den seneste fastsatte pris.
- (2) I henhold til artikel 5 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld for et produkt med visse egenskaber under

hensyntagen til de højeste af de udbud og noteringer på verdensmarkedet, der anses for at være repræsentative for markedets faktiske tendens. Ved denne fastsættelse tages der hensyn til et gennemsnit af udbuddene og noteringerne konstateret på en eller flere repræsentative europæiske børser for et produkt leveret cif en havn i Fællesskabet fra de forskellige leverandørlande, der anses for at være mest repræsentative for den internationale handel. Der er dog fastsat justeringer af disse kriterier ved fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for egreneret bomuld af hensyn til forskelle, der er begrundet i det leverede produkts kvalitet eller udbuddenes og noteringernes art. Disse justeringer er fastsat i artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1591/2001.

- (3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier fører til fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld på nedennævnte niveau —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes til 21,547 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. december 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. november 2005.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EFT L 148 af 1.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 148 af 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 210 af 3.8.2001, s. 10. Ændret ved forordning (EF) nr. 1486/2002 (EFT L 223 af 20.8.2002, s. 3).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1961/2005
af 29. november 2005
om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 ⁽²⁾ om visse gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 2913/92, særlig artikel 173, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 173-177 i forordning (EØF) nr. 2454/93 skal Kommissionen fastsætte periodiske enhedsværdier for de varer, der er anført i grupperingen i forordningens bilag 26.

- (2) Anvendelsen af de regler og kriterier, som er fastsat i ovennævnte artikler, på de oplysninger, der er blevet meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 173, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fører til fastsættelse af enhedsværdier for de pågældende varer som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De enhedsværdier, der er nævnt i artikel 173, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fastsættes som angivet i tabellen i bilaget.

Article 2

Denne forordning træder i kraft den 2. december 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 2005.

På Kommissionens vegne
Günter VERHEUGEN
Næstformand

⁽¹⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 648/2005 (EUT L 117 af 4.5.2005, s. 13).

⁽²⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 883/2005 (EUT L 148 af 11.6.2005, s. 5).

BILAG

| Kode | Varebeskrivelse | Enhedsværdibeløb/100 kg netto | | | | | |
|-------|---|--------------------------------|----------------------------|---------------------|----------------------|------------------------|-------------------------|
| | Art, sort, KN-kode | EUR LTL SEK | CYP LVL GBP | CZK MTL | DKK PLN | EEK SIT | HUF SKK |
| 1.10 | Nye kartofler 0701 90 50 | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — |
| 1.30 | Spiseløg (bortset fra sætteløg) 0703 10 19 | 23,69 81,80 224,22 | 13,59 16,49 16,19 | 689,00 10,17 | 176,73 92,76 | 370,67 5 674,47 | 5 959,69 911,00 |
| 1.40 | Hvidløg 0703 20 00 | 154,28 532,70 1 460,21 | 88,48 107,39 105,43 | 4 487,06 66,23 | 1 150,93 604,10 | 2 413,95 36 954,57 | 38 812,09 5 932,82 |
| 1.50 | Porrer ex 0703 90 00 | 70,37 242,97 666,03 | 40,36 48,98 48,09 | 2 046,64 30,21 | 524,96 275,54 | 1 101,05 16 855,73 | 17 702,98 2 706,08 |
| 1.60 | Blomkål 0704 10 00 | — | — | — | — | — | — |
| 1.80 | Hvidkål og rødkål 0704 90 10 | 56,64 195,57 536,08 | 32,48 39,43 38,71 | 1 647,32 24,32 | 422,53 221,78 | 886,22 13 566,98 | 14 248,92 2 178,09 |
| 1.90 | Broccoli (<i>Brassica oleracea</i> L. <i>convar.</i> <i>botrytis</i> (L.) Alef <i>var. italica</i> Plenck) ex 0704 90 90 | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — |
| 1.100 | Kinakål ex 0704 90 90 | 104,01 359,13 984,42 | 59,65 72,40 71,08 | 3 025,03 44,65 | 775,91 407,26 | 1 627,40 24 913,52 | 26 165,80 3 999,70 |
| 1.110 | Hovedsalat 0705 11 00 | — | — | — | — | — | — |
| 1.130 | Gulerødder ex 0706 10 00 | 30,30 104,62 286,78 | 17,38 21,09 20,71 | 881,25 13,01 | 226,04 118,64 | 474,09 7 257,76 | 7 622,57 1 165,19 |
| 1.140 | Radiser ex 0706 90 90 | 117,45 405,53 1 111,63 | 67,36 81,76 80,27 | 3 415,92 50,42 | 876,18 459,89 | 1 837,69 28 132,80 | 29 546,90 4 516,54 |
| 1.160 | Ærter (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00 | 464,53 1 603,92 4 396,61 | 266,41 323,36 317,46 | 13 510,30 199,42 | 3 465,37 1 818,90 | 7 268,27 111 268,10 | 116 861,01 17 863,38 |

| Kode | Varebeskrivelse | Enhedsværdibeløb/100 kg netto | | | | | |
|---------|--|--------------------------------|----------------------------|---------------------|----------------------|------------------------|-------------------------|
| | Art, sort, KN-kode | EUR LTL SEK | CYP LVL GBP | CZK MTL | DKK PLN | EK SIT | HUF SKK |
| 1.170 | Bønner: | | | | | | |
| 1.170.1 | — Bønner (<i>Vigna</i> -arter, <i>Phaseolus</i> -arter) ex 0708 20 00 | 119,30 411,92 1 129,14 | 68,42 83,04 81,53 | 3 469,71 51,22 | 889,98 467,13 | 1 866,63 28 575,86 | 30 012,23 4 587,67 |
| 1.170.2 | — Bønner (<i>Phaseolus</i> -arter, <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 00 | 151,09 521,68 1 430,02 | 86,65 105,17 103,25 | 4 394,30 64,86 | 1 127,13 591,61 | 2 364,04 36 190,59 | 38 009,71 5 810,17 |
| 1.180 | Valskbønner ex 0708 90 00 | — | — | — | — | — | — |
| 1.190 | Artiskokker 0709 10 00 | — | — | — | — | — | — |
| 1.200 | Asparges: | | | | | | |
| 1.200.1 | — Grønne ex 0709 20 00 | 235,65 813,67 2 230,40 | 135,15 164,04 161,05 | 6 853,78 101,17 | 1 757,98 922,73 | 3 687,19 56 446,35 | 59 283,63 9 062,10 |
| 1.200.2 | — Andre tilfælde ex 0709 20 00 | 498,74 1 722,06 4 720,46 | 286,03 347,18 340,84 | 14 505,47 214,11 | 3 720,63 1 952,88 | 7 803,65 119 464,15 | 125 469,03 19 179,20 |
| 1.210 | Auberginer 0709 30 00 | 106,53 367,83 1 008,27 | 61,09 74,16 72,80 | 3 098,32 45,73 | 794,71 417,13 | 1 666,83 25 517,13 | 26 799,75 4 096,61 |
| 1.220 | Bladselleri (<i>Apium graveolens L.</i> , var. <i>Dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00 | 138,52 478,28 1 311,05 | 79,44 96,42 94,66 | 4 028,72 59,47 | 1 033,36 542,39 | 2 167,37 33 179,70 | 34 847,48 5 326,79 |
| 1.230 | Kantareller 0709 59 10 | 334,34 1 154,41 3 164,43 | 191,74 232,73 228,49 | 9 723,94 143,53 | 2 494,18 1 309,14 | 5 231,28 80 084,46 | 84 109,91 12 857,04 |
| 1.240 | Sød peber 0709 60 10 | 133,88 462,26 1 267,13 | 76,78 93,19 91,49 | 3 893,74 57,47 | 998,74 524,22 | 2 094,75 32 068,06 | 33 679,97 5 148,32 |
| 1.250 | Fennikel 0709 90 50 | — | — | — | — | — | — |
| 1.270 | Søde kartofler, hele, friske (bestemt til menneskeføde) 0714 20 10 | 83,07 286,83 786,25 | 47,64 57,83 56,77 | 2 416,07 35,66 | 619,72 325,28 | 1 299,80 19 898,28 | 20 898,47 3 194,54 |
| 2.10 | Spiselige kastanjer (<i>Castanea</i> -arter), friske ex 0802 40 00 | — | — | — | — | — | — |
| 2.30 | Ananas, friske ex 0804 30 00 | 46,27 159,76 437,93 | 26,54 32,21 31,62 | 1 345,72 19,86 | 345,18 181,18 | 723,97 11 083,10 | 11 640,19 1 779,32 |

| Kode | Varebeskrivelse | Enhedsværdibeløb/100 kg netto | | | | | |
|--------|--|-------------------------------|-------------------|------------|------------|------------|------------|
| | Art, sort, KN-kode | EUR LTL SEK | CYP LVL GBP | CZK MTL | DKK PLN | EEK SIT | HUF SKK |
| 2.40 | Avocadoer, friske ex 0804 40 00 | 161,39 | 92,56 | 4 693,85 | 1 203,97 | 2 525,20 | 40 600,76 |
| | | 557,25 | 112,34 | 69,28 | 631,94 | 38 657,63 | 6 206,23 |
| | | 1 527,50 | 110,29 | | | | |
| 2.50 | Guvabær og mango, friske ex 0804 50 | — | — | — | — | — | — |
| 2.60 | Appelsiner, friske: | | | | | | |
| 2.60.1 | — Blod- og halvblodappelsiner ex 0805 10 20 | — | — | — | — | — | — |
| | | — | — | — | — | — | — |
| | | — | — | — | — | — | — |
| 2.60.2 | — Navels, Naveliner, Navelater, Salustianer, Vernas, Valen- cialater, Maltoser, Shamoutis, Ovalis, Trovita og Hamliner ex 0805 10 20 | — | — | — | — | — | — |
| | | — | — | — | — | — | — |
| | | — | — | — | — | — | — |
| 2.60.3 | — Andre varer ex 0805 10 20 | — | — | — | — | — | — |
| | | — | — | — | — | — | — |
| | | — | — | — | — | — | — |
| 2.70 | Mandariner (herunder tangeriner og satsumas), friske; klementiner, wilkins og lignende krydsninger af citrusfrugter, friske: | | | | | | |
| 2.70.1 | — Klementiner ex 0805 20 10 | — | — | — | — | — | — |
| | | — | — | — | — | — | — |
| | | — | — | — | — | — | — |
| 2.70.2 | — Monreales og satsumas ex 0805 20 30 | — | — | — | — | — | — |
| | | — | — | — | — | — | — |
| | | — | — | — | — | — | — |
| 2.70.3 | — Mandariner og wilkins ex 0805 20 50 | — | — | — | — | — | — |
| | | — | — | — | — | — | — |
| | | — | — | — | — | — | — |
| 2.70.4 | — Tangeriner og andre varer ex 0805 20 70 ex 0805 20 90 | — | — | — | — | — | — |
| | | — | — | — | — | — | — |
| | | — | — | — | — | — | — |
| 2.85 | Limefrugter (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>), friske 0805 50 90 | 107,37 | 61,58 | 3 122,81 | 801,00 | 1 680,01 | 27 011,60 |
| | | 370,73 | 74,74 | 46,09 | 420,43 | 25 718,84 | 4 128,99 |
| | | 1 016,24 | 73,38 | | | | |
| 2.90 | Grapefrugter, friske: | | | | | | |
| 2.90.1 | — Hvide ex 0805 40 00 | 73,57 | 42,19 | 2 139,76 | 548,84 | 1 151,15 | 18 508,41 |
| | | 254,03 | 51,21 | 31,58 | 288,08 | 17 622,61 | 2 829,20 |
| | | 696,33 | 50,28 | | | | |
| 2.90.2 | — Lyserøde ex 0805 40 00 | 82,20 | 47,14 | 2 390,81 | 613,24 | 1 286,21 | 20 679,93 |
| | | 283,83 | 57,22 | 35,29 | 321,88 | 19 690,20 | 3 161,14 |
| | | 778,03 | 56,18 | | | | |

| Kode | Varebeskrivelse Art, sort, KN-kode | Enhedsværdibeløb/100 kg netto | | | | | |
|---------|--|-------------------------------|-------------------|------------|------------|------------|------------|
| | | EUR LTL SEK | CYP LVL GBP | CZK MTL | DKK PLN | EEK SIT | HUF SKK |
| 2.100 | Druer til spisebrug 0806 10 10 | 208,65 | 119,66 | 6 068,25 | 1 556,50 | 3 264,59 | 52 488,95 |
| | | 720,41 | 145,24 | 89,57 | 816,97 | 49 976,86 | 8 023,46 |
| | | 1 974,77 | 142,59 | | | | |
| 2.110 | Vandmeloner 0807 11 00 | 40,20 | 23,05 | 1 169,18 | 299,89 | 628,99 | 10 113,11 |
| | | 138,80 | 27,98 | 17,26 | 157,41 | 9 629,11 | 1 545,89 |
| | | 380,48 | 27,47 | | | | |
| 2.120 | Meloner (bortset fra vandmeloner): | | | | | | |
| 2.120.1 | — Amarillo, Cuper, Honey Dew (herunder Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (herunder Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00 | 53,41 | 30,63 | 1 553,28 | 398,41 | 835,63 | 13 435,55 |
| | | 184,40 | 37,18 | 22,93 | 209,12 | 12 792,53 | 2 053,76 |
| | | 505,48 | 36,50 | | | | |
| 2.120.2 | — Andre varer ex 0807 19 00 | 88,07 | 50,51 | 2 561,37 | 656,99 | 1 377,96 | 22 155,24 |
| | | 304,08 | 61,30 | 37,81 | 344,84 | 21 094,90 | 3 386,65 |
| | | 833,54 | 60,19 | | | | |
| 2.140 | Pærer | | | | | | |
| 2.140.1 | — Pærer — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>), Pærer — Ya (<i>Pyrus bretschneideri</i>) ex 0808 20 50 | — | — | — | — | — | — |
| | | — | — | — | — | — | — |
| | | — | — | — | — | — | — |
| 2.140.2 | — Andre varer ex 0808 20 50 | — | — | — | — | — | — |
| | | — | — | — | — | — | — |
| | | — | — | — | — | — | — |
| 2.150 | Abrikoser 0809 10 00 | 359,79 | 206,34 | 10 464,00 | 2 684,00 | 5 629,42 | 90 511,19 |
| | | 1 242,27 | 250,45 | 154,46 | 1 408,78 | 86 179,37 | 13 835,54 |
| | | 3 405,26 | 245,88 | | | | |
| 2.160 | Kirsebær 0809 20 95 0809 20 05 | 882,30 | 506,00 | 25 660,81 | 6 581,96 | 13 805,00 | 221 960,21 |
| | | 3 046,41 | 614,17 | 378,77 | 3 454,73 | 211 337,32 | 33 928,85 |
| | | 8 350,70 | 602,96 | | | | |
| 2.170 | Ferskener 0809 30 90 | 178,74 | 102,51 | 5 198,44 | 1 333,39 | 2 796,65 | 44 965,29 |
| | | 617,15 | 124,42 | 76,73 | 699,87 | 42 813,28 | 6 873,40 |
| | | 1 691,71 | 122,15 | | | | |
| 2.180 | Nektariner ex 0809 30 10 | 377,00 | 216,21 | 10 964,59 | 2 812,40 | 5 898,73 | 94 841,24 |
| | | 1 301,70 | 262,43 | 161,84 | 1 476,17 | 90 302,19 | 14 497,44 |
| | | 3 568,17 | 257,64 | | | | |
| 2.190 | Blommer 0809 40 05 | 343,34 | 196,91 | 9 985,69 | 2 561,31 | 5 372,10 | 86 373,99 |
| | | 1 185,48 | 239,00 | 147,40 | 1 344,38 | 82 240,18 | 13 203,13 |
| | | 3 249,61 | 234,64 | | | | |
| 2.200 | Jordbær 0810 10 00 | 425,49 | 244,02 | 12 374,96 | 3 174,16 | 6 657,47 | 107 040,57 |
| | | 1 469,13 | 296,18 | 182,66 | 1 666,05 | 101 917,67 | 16 362,23 |
| | | 4 027,14 | 290,78 | | | | |

| Kode | Varebeskrivelse | Enhedsværdibeløb/100 kg netto | | | | | |
|-------|--|-------------------------------|-------------------|------------|------------|------------|------------|
| | Art, sort, KN-kode | EUR LTL SEK | CYP LVL GBP | CZK MTL | DKK PLN | EEK SIT | HUF SKK |
| 2.205 | Hindbær 0810 20 10 | 915,45 | 525,01 | 26 625,01 | 6 829,27 | 14 323,71 | 230 300,31 |
| | | 3 160,87 | 637,25 | 393,00 | 3 584,54 | 219 278,27 | 35 203,71 |
| | | 8 664,48 | 625,62 | | | | |
| 2.210 | Frugter af <i>Vaccinium myrtillus</i> (blåbær) 0810 40 30 | 1 455,44 | 834,69 | 42 330,02 | 10 857,58 | 22 772,69 | 366 145,04 |
| | | 5 025,34 | 1 013,13 | 624,82 | 5 698,92 | 348 621,54 | 55 968,95 |
| | | 13 775,30 | 994,65 | | | | |
| 2.220 | Kiwifrugter (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00 | 129,54 | 74,29 | 3 767,53 | 966,37 | 2 026,85 | 32 588,28 |
| | | 447,27 | 90,17 | 55,61 | 507,23 | 31 028,62 | 4 981,45 |
| | | 1 226,05 | 88,53 | | | | |
| 2.230 | Granataëbler ex 0810 90 95 | 189,30 | 108,56 | 5 505,51 | 1 412,16 | 2 961,85 | 47 621,45 |
| | | 653,60 | 131,77 | 81,27 | 741,21 | 45 342,31 | 7 279,42 |
| | | 1 791,64 | 129,37 | | | | |
| 2.240 | Kakifrugter (dadelblommer) (herunder sharon-frugter) ex 0810 90 95 | 183,70 | 105,35 | 5 342,71 | 1 370,40 | 2 874,27 | 46 213,21 |
| | | 634,28 | 127,87 | 78,86 | 719,29 | 44 001,47 | 7 064,15 |
| | | 1 738,66 | 125,54 | | | | |
| 2.250 | Litchiblommer ex 0810 90 | — | — | — | — | — | — |

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1962/2005**af 30. november 2005****om fravigelse af forordning (EF) nr. 800/1999 for så vidt angår fastsættelsen af restitutionssatsen for mælk og mejeriprodukter i tilfælde af de i artikel 36 og 44 i nævnte forordning omhandlede leveringer i perioden fra 1. til 16. juni 2005**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, særlig artikel 31, stk. 14, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Fra den 17. juni 2005 er der i Kommissionens forordning (EF) nr. 909/2005 af 16. juni 2005 om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter ⁽²⁾ ikke længere fastsat eksportrestitutioner for de leveringer, der er omhandlet i artikel 36 og 44 i Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999 af 15. april 1999 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter ⁽³⁾.
- (2) I overensstemmelse med artikel 37 i forordning (EF) nr. 800/1999 kan medlemsstaterne tillade, at der anvendes en procedure, hvor den sidste dag i måneden bruges til at fastlægge restitutionssatsen for leveringer som omhandlet i artikel 36 og 44 i nævnte forordning hver måned. Det er derfor ikke muligt at fastlægge restitutionssatsen for leveringer af mælk og mejeriprodukter under nævnte procedure fra den 1. til den 16. juni 2005.

- (3) Retten til restitutioner for leveringer under proceduren i artikel 37 i forordning (EF) nr. 800/1999 før datoen for ikrafttrædelsen af forordning (EF) nr. 909/2005 bør ikke anfægtes. For at fastlægge nævnte restitution er det derfor nødvendigt at vælge en anden dato til nævnte formål uanset artikel 37, stk. 2, i forordning (EF) nr. 800/1999.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Uanset artikel 37, stk. 2, i forordning (EF) nr. 800/1999 anvendes datoen den 16. juni 2005 til at fastlægge restitutionssatsen for mælk og mejeriprodukter i tilfælde af leveringer som omhandlet i artikel 36, stk. 1, litra a) og c), og artikel 44, stk. 1, litra a) og b), i nævnte forordning i perioden fra den 1. til den 16. juni 2005 i overensstemmelse med proceduren i artikel 37 i nævnte forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den gælder fra den 1. juni 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. november 2005.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 186/2004 (EUT L 29 af 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EUT L 154 af 17.6.2005, s. 10.

⁽³⁾ EFT L 102 af 17.4.1999, s. 11. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 671/2004 (EUT L 105 af 14.4.2004, s. 5).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1963/2005**af 30. november 2005****om udstedelse af importlicenser for rørsukker i forbindelse med visse toldkontingenter og præferenceaftaler**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1095/96 af 18. juni 1996 om iværksættelse af indrømmelserne i liste CXL, der blev udarbejdet efter afslutningen af forhandlingerne i forbindelse med artikel XXIV, stk. 6, i GATT ⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1159/2003 af 30. juni 2003 om gennemførelsesbestemmelser for produktionsårene 2003/04, 2004/05 og 2005/06 for indførsel af rørsukker i forbindelse med visse toldkontingenter og præferenceaftaler og om ændring af forordning (EF) nr. 1464/95 og (EF) nr. 779/96 ⁽³⁾, særlig artikel 5, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 9 i forordning (EF) nr. 1159/2003 er der fastsat bestemmelser om fastlæggelse af leveringsforpligtelserne med nultold for varer i KN-kode 1701, udtrykt som hvidt sukker, for indførsel fra lande, der har undertegnet AVS-protokollen og aftalen med Indien.
- (2) I artikel 16 i forordning (EF) nr. 1159/2003 er der fastsat bestemmelser om fastlæggelse af toldkontingenter med nultold for varer i KN-kode 1701 11 10, udtrykt som hvidt sukker, for indførsel fra lande, der har undertegnet AVS-protokollen og aftalen med Indien.

(3) I artikel 22 i forordning (EF) nr. 1159/2003 er der fastsat bestemmelser om åbning af toldkontingenter med en afgift på 98 EUR pr. ton for varer i KN-kode 1701 11 10, for indførsel fra Brasilien, Cuba og andre tredjelande.

(4) I henhold til artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1159/2003 blev der i ugen fra den 21. til den 25. november 2005 indgivet ansøgninger til myndighederne om udstedelse af importlicenser for en samlet mængde, som overstiger den leveringsforpligtelse for et givet land, der er fastsat i henhold til artikel 9 i forordning (EF) nr. 1159/2003 for præferencesukker AVS-Indien.

(5) Under disse omstændigheder skal Kommissionen fastsætte en nedsættelseskoefficient, så der kan udstedes licenser i forhold til den disponible mængde, og oplyse, at den pågældende grænse er nået —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For de importlicensansøgninger, der i henhold til artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1159/2003 blev indgivet i ugen fra den 21. til den 25. november 2005, udstedes der licenser inden for de mængder, der er angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. december 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. november 2005.

På Kommissionens vegne

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 987/2005 (EUT L 167 af 29.6.2005, s. 12).

⁽²⁾ EFT L 146 af 20.6.1996, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 162 af 1.7.2003, s. 25. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 568/2005 (EUT L 97 af 15.4.2005, s. 9).

BILAG

Præferencesukker AVS-INDIEN

Afsnit II i forordning (EF) nr. 1159/2003

Produktionsår 2005/06

| Land | %, der skal udstedes, af de mængder, der blev ansøgt om i ugen fra den 21.-25.11.2005 | Grænse |
|----------------------------|---|--------|
| Barbados | 100 | |
| Belize | 100 | |
| Congo | 100 | |
| Fiji | 100 | |
| Guyana | 100 | |
| Indien | 100 | |
| Côte d'Ivoire | 100 | |
| Jamaica | 100 | |
| Kenya | 100 | |
| Madagaskar | 100 | |
| Malawi | 100 | |
| Mauritius | 100 | |
| Mozambique | 0 | Nået |
| Saint Christopher og Nevis | 100 | |
| Swaziland | 100 | |
| Tanzania | 100 | |
| Trinidad og Tobago | 100 | |
| Zambia | 100 | |
| Zimbabwe | 100 | Nået |

Særligt præferencesukker

Afsnit III i forordning (EF) nr. 1159/2003

Produktionsår 2005/06

| Land | %, der skal udstedes, af de mængder, der blev ansøgt om i ugen fra den 21.-25.11.2005 | Grænse |
|--------|---|--------|
| Indien | 100 | |
| AVS | 100 | |

CXL-indrømmelsessukker

Afsnit IV i forordning (EF) nr. 1159/2003

Produktionsår 2005/06

| Land | %, der skal udstedes, af de mængder, der blev ansøgt om i ugen fra den 21.-25.11.2005 | Grænse |
|-------------------|---|--------|
| Brasilien | 0 | Nået |
| Cuba | 100 | |
| Andre tredjelande | 0 | Nået |

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. november 2005

om anvendelse af Rådets direktiv 72/166/EØF om kontrol af ansvarsforsikring for motorkøretøjer

(meddelt under nummer K(2005) 4580)

(EØS-relevant tekst)

(2005/849/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

ansvarsforsikring for køretøjer, der er hjemmehørende i en af de stater, der har underskrevet og er underlagt aftalen. Aftalen er siden blevet udvidet til at omfatte andre lande med vedtagelsen af tillæg nr. 1.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/166/EØF af 24. april 1972 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om ansvarsforsikring for motorkøretøjer og kontrollen med forsikringspligtens overholdelse ⁽¹⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(2) Den 26. maj 2005 underskrev forsikringsbureauerne i medlemsstaterne samt i Andorra, Kroatien, Island, Norge og Schweiz tillæg nr. 2 til aftalen, så aftalen blev udvidet til Andorras nationale forsikringsbureau. I tillægget fastlægges praktiske foranstaltninger til ophævelse af forsikringskontrol af køretøjer, der er hjemmehørende i Andorra, og som er omfattet af tillægget.

(3) Alle betingelser for ophævelse af kontrol af ansvarsforsikring for motorkøretøjer i overensstemmelse med direktiv 72/166/EØF mellem medlemsstaterne og Andorra er således opfyldt —

(1) Den 30. maj 2002 blev der indgået en multilateral aftale (herefter »aftalen«) mellem de nationale forsikringsselskabers bureauer i medlemsstaterne i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde og andre tilknyttede stater. Aftalen er bilagt Kommissionens beslutning af 28. juli 2003 om anvendelse af Rådets direktiv 72/166/EØF om kontrol af ansvarsforsikring for motorkøretøjer ⁽²⁾, hvori Kommissionen fastsatte datoen for, hvornår medlemsstaterne ikke længere må kontrollere

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Fra den 1. januar 2006 foretager medlemsstaterne ikke længere kontrol af ansvarsforsikring i forbindelse med køretøjer, der er hjemmehørende i Andorra, og som er omfattet af tillæg nr. 2 af 26. maj 2005 til den multilaterale aftale mellem de nationale forsikringsbureauer i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområdes medlemsstater og andre associerede stater.

⁽¹⁾ EFT L 103 af 2.5.1972, s. 1. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/14/EF (EUT L 149 af 11.6.2005, s. 14).

⁽²⁾ EUT L 192 af 31.7.2003, s. 23.

Artikel 2

Medlemsstaterne underretter omgående Kommissionen om de foranstaltninger, de træffer i forbindelse med anvendelsen af denne beslutning.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 2005.

På Kommissionens vegne
Charlie McCREEVY
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 25. november 2005

om ændring af beslutning 2003/61/EF om bemyndigelse af visse medlemsstater til midlertidigt at fastsætte undtagelser fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 2000/29/EF for så vidt angår læggekartofler med oprindelse i visse provinser i Canada

(meddelt under nummer K(2005) 4526)

(Kun den spanske, græske, italienske, maltesiske og portugisiske tekst er autentisk)

(2005/850/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

Artikel 1

I beslutning 2003/61/EF foretages følgende ændringer:

under henvisning til Rådets direktiv 2000/29/EF af 8. maj 2000 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet ⁽¹⁾, særlig artikel 15, stk. 1, og

1) I artikel 1, stk. 1, ændres »Grækenland, Italien, Portugal og Spanien« til »Grækenland, Spanien, Italien, Cypern, Malta og Portugal«.

ud fra følgende betragtninger:

2) Artikel 1, stk. 2, litra c), affattes således:

(1) I henhold til direktiv 2000/29/EF må læggekartofler med oprindelse i Canada ikke føres ind i EF. Nævnte direktiv tillader dog undtagelser fra denne regel, forudsat at der ikke er risiko for spredning af skadegørere.

»c) for afsætningsæsonerne fra 1. februar 2003 til 31. marts 2003, fra 1. december 2003 til 31. marts 2004, fra 1. december 2004 til 31. marts 2005, fra 1. december 2005 til 31. marts 2006, fra 1. december 2006 til 31. marts 2007 og fra 1. december 2007 til 31. marts 2008.«

(2) Ved Kommissionens beslutning 2003/61/EF ⁽²⁾ fastsættes en undtagelse vedrørende import af læggekartofler med oprindelse i visse provinser i Canada til Grækenland, Spanien, Italien og Portugal på bestemte betingelser.

3) I artikel 8 indsættes følgende i listen over havne:

(3) Portugal har anmodet om en forlængelse af undtagelsen.

»k) Lemosos

(4) De forhold, der begrunder undtagelsen, er uændrede, og undtagelserne bør derfor fortsat gælde.

l) Larnaca

(5) Undtagelsen i beslutning 2003/61/EF bør udvides til at omfatte nye medlemsstater med klimaforhold, der ligner dem i de medlemsstater, der er omhandlet i beslutningen.

m) Marsaxlokk

(6) Beslutning 2003/61/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

n) Valletta

o) Sines.«

(7) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Plantesundhed —

4) Artikel 10, stk. 3, andet punktum, affattes således:

»De officielle ansvarlige organer i en medlemsstat, der benytter sig af denne undtagelse, skal senest den 15. april i hvert kalenderår, hvor der finder import sted, give Kommissionen underretning med henblik på tilrettelæggelsen af denne undersøgelse og registreringer af resultaterne.«

⁽¹⁾ EFT L 169 af 10.7.2000, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2005/16/EF (EUT L 57 af 3.3.2005, s. 19).

⁽²⁾ EFT L 23 af 28.1.2003, s. 31.

5) Artikel 14, stk. 2 og 3, affattes således:

»Importmedlemsstaterne giver inden den 1. juni i hvert kalenderår, hvor der finder import sted, Kommissionen og de øvrige medlemsstater oplysning om, hvor store mængder (partier af læggekartofler/sendinger) der er importeret i henhold til denne beslutning, og forelægger samtidig en detaljeret teknisk rapport om den i artikel 10 nævnte officielle undersøgelse.

I de tilfælde, hvor medlemsstaterne har foretaget officielle undersøgelser af prøver som nævnt i artikel 10, skal de øvrige medlemsstater og Kommissionen også have forelagt detaljerede tekniske rapporter herom inden den 1. juni i hvert kalenderår.«;

6) I artikel 15 ændres »31. marts 2005« til »31. marts 2008«.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Italienske Republik, Republikken Cypern, Republikken Malta og Den Portugisiske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. november 2005.

På Kommissionens vegne
Markos KYPRIANOU
Medlem af Kommissionen

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union)

RÅDETS AFGØRELSE 2005/851/FUSP

af 21. november 2005

om indgåelse af en aftale mellem Den Europæiske Union og Canada om rammerne for Canadas deltagelse i Den Europæiske Unions krisestyringsoperationer

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 24,

under henvisning til henstilling fra formandskabet, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Betingelserne for tredjelandes deltagelse i EU-krisestyringsoperationer bør fastlægges i en rammeaftale om sådan mulig fremtidig deltagelse, snarere end ved at betingelserne fastsættes for hver enkelt af de pågældende operationer.
- (2) I forlængelse af Rådets bemyndigelse af 23. februar 2004 har formandskabet, bistået af generalsekretæren/den højtstående repræsentant, forhandlet en aftale mellem Den Europæiske Union og Canada om rammerne for Canadas deltagelse i Den Europæiske Unions krisestyringsoperationer.
- (3) Den pågældende aftale bør godkendes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen mellem Den Europæiske Union og Canada om rammerne for Canadas deltagelse i Den Europæiske Unions

krisestyringsoperationer godkendes hermed på Den Europæiske Unions vegne.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege de(n) person(er), der befuldmægtiges til at undertegne aftalen med bindende virkning for Den Europæiske Union.

Artikel 3

Denne afgørelse har virkning fra dagen for vedtagelsen.

Artikel 4

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. november 2005.

På Rådets vegne

J. STRAW

Formand

AFTALE

mellem Den Europæiske Union og Canada om rammerne for Canadas deltagelse i Den Europæiske Unions krisestyringsoperationer

DEN EUROPÆISKE UNION,

på den ene side, og

CANADA,

på den anden side,

i det følgende benævnt »parterne«,

HAR ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den Europæiske Union (EU) kan beslutte at iværksætte krisestyringsaktioner.
- (2) Det Europæiske Råd fastlagde på mødet den 21.-22. juni 2002 i Sevilla ordninger for konsultationer og samarbejde mellem Den Europæiske Union og Canada om krisestyring.
- (3) Den Europæiske Union træffer afgørelse om, hvorvidt tredjelande skal anmodes om at deltage i en EU-krisestyringsoperation. Canada kan imødekomme anmodningen fra Den Europæiske Union og tilbyde at yde et bidrag. Den Europæiske Union vil i sådanne tilfælde beslutte, om EU skal tage imod Canadas tilbud om at bidrage.
- (4) Hvis Den Europæiske Union beslutter at gennemføre en militær krisestyringsoperation med anvendelse af NATO-aktiver og -kapacitet, kan Canada afgive en principerklæring om, at landet agter at deltage i operationen.
- (5) De generelle betingelser for Canadas deltagelse i EU-krisestyringsoperationer bør fastlægges i en aftale om rammerne for sådan mulig fremtidig deltagelse og ikke ved fastlæggelse af betingelserne for hver enkelt af de pågældende operationer.
- (6) En sådan aftale foregriber ikke Den Europæiske Unions selvstændige beslutningstagning og anfægter ikke Canadas mulighed for at træffe individuelle afgørelser om deltagelse i en EU-krisestyringsoperation —

INDGÅET FØLGENDE AFTALE:

AFDELING I

GENERELLE BESTEMMELSER*Artikel 1***Afgørelser vedrørende deltagelse**

1. Efter at Den Europæiske Union har besluttet at anmode Canada om at deltage i en EU-krisestyringsoperation, og så snart Canada i princippet har besluttet at deltage, forelægger Canada oplysninger om det bidrag, landet foreslår at yde Den Europæiske Union.

2. Hvis Den Europæiske Union har besluttet at gennemføre en militær krisestyringsoperation med anvendelse af NATO-aktiver og -kapacitet, meddeler Canada Den Europæiske Union, at landet agter at deltage i operationen, og forelægger efterfølgende oplysninger om det bidrag, det agter at yde.

3. Den Europæiske Unions vurdering af Canadas bidrag foretages i samråd med Canada.

4. Den Europæiske Union meddeler i god tid skriftligt Canada resultatet af vurderingen af landets bidrag med henblik på at sikre Canadas deltagelse i overensstemmelse med bestemmelserne i denne aftale.

*Artikel 2***Rammer**

1. Canada tilslutter sig den fælles aktion, hvorved Rådet for Den Europæiske Union beslutter, at EU skal gennemføre en krisestyringsoperation, og enhver fælles aktion eller afgørelse, hvorved Rådet for Den Europæiske Union beslutter at ændre eller udvide mandatet for en EU-krisestyringsoperation, i overensstemmelse med bestemmelserne i denne aftale og eventuelle nødvendige gennemførelsesordninger.

2. Canadas deltagelse i en EU-krisestyringsoperation anfægter ikke Den Europæiske Unions selvstændige beslutningstagning.

Artikel 3

Status for personel og styrker

1. Status for det personel, der er udsendt til en civil EU-krisestyringsoperation, og/eller for de styrker, som Canada har bidraget med til en militær EU-krisestyringsoperation, er normalt underlagt en eventuel aftale om status for missionen/styrkerne, der er indgået mellem Den Europæiske Union og den eller de stater, hvor operationen gennemføres.

2. Status for det personel, der er udstationeret ved hovedkvarterer eller enheder uden for den eller de stater, hvor EU-krisestyringsoperationen finder sted, er underlagt arrangementer mellem de kompetente myndigheder for så vidt angår de pågældende hovedkvarterer og enheder og Canadas kompetente myndigheder.

3. Med forbehold af den i stk. 1 omhandlede aftale om status for missionen/styrkerne har Canada jurisdiktion over sit personel, der deltager i EU's krisestyringsoperation.

4. Med forbehold af den i stk. 1 omhandlede aftale om status for missionen/styrkerne har Canada ansvaret for at behandle klager fra eller vedrørende et medlem af sit personel i forbindelse med sin deltagelse i en EU-krisestyringsoperation.

5. I tilfælde af død, personskade, tab eller anden skade på fysiske eller juridiske personer fra den/de stat(er), hvor operationen gennemføres, skal Canada, såfremt landet kendes ansvarligt, betale erstatning på betingelserne i den i stk. 1 omhandlede aftale om status for missionen/styrkerne, hvis en sådan findes.

6. Canada fremsætter en erklæring om frafald af krav mod enhver stat, der deltager i en EU-krisestyringsoperation, som Canada deltager i, og fremsætter den ved undertegnelsen af denne aftale. En model til en sådan erklæring findes i bilaget til denne aftale.

7. Den Europæiske Union sikrer, at medlemsstaterne fremsætter en erklæring om frafald af krav mod Canada, når landet deltager i en EU-krisestyringsoperation, og fremsætter den ved undertegnelsen af denne aftale. En model for en sådan erklæring findes i bilaget til denne aftale.

Artikel 4

Klassificerede oplysninger

1. Canada sikrer, at det canadiske personel ved behandlingen af EU-klassificerede oplysninger i forbindelse med en EU-ledet krisestyringsoperation overholder de grundlæggende principper og minimumsstandarder i Rådet for Den Europæiske Unions sikkerhedsforskrifter, jf. Rådets afgørelse 2001/264/EF⁽¹⁾ Canada sikrer ligeledes, at det canadiske personel efterkommer supplerende retningslinjer fra de kompetente myndigheder vedrørende EU-klassificerede oplysninger, herunder retningslinjer fra EU's øverstbefalende for operationen i forbindelse med en militær EU-krisestyringsoperation eller retningslinjer fra EU's missionschef i forbindelse med en civil EU-krisestyringsoperation, jf. dog artikel 6, stk. 2, og artikel 10, stk. 2.

2. Hvis EU modtager klassificerede oplysninger fra Canada, skal de pågældende oplysninger beskyttes i overensstemmelse med deres klassifikationsgrad og de standarder, der er fastsat i forskrifterne vedrørende EU-klassificerede oplysninger.

3. Hvis EU og Canada har indgået en aftale om sikkerhedsprocedurer med henblik på udveksling af klassificerede oplysninger, finder bestemmelserne i en sådan aftale anvendelse i forbindelse med en EU-krisestyringsoperation.

AFDELING II

BESTEMMELSER OM DELTAGELSE I CIVILE KRISESTYRINGSOPERATIONER

Artikel 5

Personel, der er udsendt til en civil EU-krisestyringsoperation

1. Canada sikrer, at det personel, landet har udsendt til den civile EU-krisestyringsoperation, løser sine opgaver i overensstemmelse med:

- a) den fælles aktion og efterfølgende ændringer, jf. artikel 2, stk. 1, i denne aftale
- b) operationsplanen
- c) gennemførelsesbestemmelserne.

2. Canada underretter i god tid missionschefen for EU's civile krisestyringsoperation og Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union om eventuelle ændringer af bidraget til EU's civile krisestyringsoperation.

⁽¹⁾ EFT L 101 af 11.4.2001, s. 1. Ændret ved afgørelse 2004/194/EF (EUT L 63 af 28.2.2004, s. 48).

3. Personel, der udsendes til EU's civile krisestyringsoperation, skal underkastes en lægeundersøgelse samt de vaccinationer, som den kompetente canadiske myndighed anser for nødvendige, og af en kompetent myndighed i Canada erklæres for egnet til tjenesten ud fra et lægeligt synspunkt. Personel, der udsendes til EU's civile krisestyringsoperation, skal forelægge en kopi af denne erklæring.

Artikel 6

Kommandostruktur

1. Det personel, der er udsendt af Canada, løser sine opgaver og handler udelukkende i EU's civile krisestyringsoperations interesse, jf. dog stk. 2.

2. Alt personel forbliver fuldt ud underlagt deres nationale myndigheders kommando.

3. De nationale myndigheder overdrager den operative kontrol til missionschefen for EU's civile krisestyringsoperation, som udøver denne myndighed gennem en hierarkisk kommando- og kontrolstruktur.

4. Missionschefen leder EU's civile krisestyringsoperation og varetager den daglige ledelse.

5. Canada har samme rettigheder og pligter i forbindelse med den daglige ledelse af operationen som de deltagende EU-medlemsstater i overensstemmelse med de retsakter, der er omhandlet i denne aftales artikel 2, stk. 1.

6. Missionschefen for EU's civile krisestyringsoperation har ansvaret for den disciplinære kontrol med personalet fra EU's civile krisestyringsoperation. I det omfang det er nødvendigt, gennemføres disciplinære sanktioner af vedkommende nationale myndigheder.

7. Canada udpeger et nationalt kontaktpunkt (NPC) til at repræsentere sit nationale kontingent i operationen. NPC refererer til missionschefen for EU's civile krisestyringsoperation for så vidt angår nationale spørgsmål, der berører operationen, og er ansvarligt for den daglige disciplin i kontingentet.

8. Den Europæiske Union træffer beslutning om at afslutte operationen efter høring af Canada, hvis Canada stadig deltager i EU's civile krisestyringsoperation på datoen for vedtagelsen af beslutningen om operationens afslutning.

Artikel 7

Finansielle aspekter

Canada afholder alle udgifter i forbindelse med sin deltagelse i operationen, medmindre udgifterne afholdes i fællesskab, således som fastlagt i driftsbudgettet for operationen, jf. dog artikel 8.

Artikel 8

Bidrag til driftsbudgettet

1. Canada bidrager til finansieringen af driftsbudgettet for EU's civile krisestyringsoperation, jf. dog stk. 3.

2. Canadas finansielle bidrag til driftsbudgettet er det mindste beløb af følgende to alternativer:

- a) den andel af referencegrundlaget, hvormed landets BNI står i forhold til den samlede BNI for alle de stater, der bidrager til operationens driftsbudget, eller
- b) den andel af referencegrundlaget for driftsbudgettet, hvormed andelen af landets personel, der deltager i operationen, står i forhold til det samlede personel fra alle de stater, der deltager i operationen.

3. Den Europæiske Union fritager principielt Canada for betaling af finansielle bidrag til en bestemt civil EU-krisestyringsoperation, såfremt Den Europæiske Union beslutter, at Canadas deltagelse i operationen yder et væsentligt bidrag, som er af afgørende betydning for den pågældende operation.

4. Når det er hensigtsmæssigt, indgås der et arrangement om praktiske retningslinjer for betalingen mellem missionschefen for EU's civile krisestyringsoperation og de relevante administrative myndigheder i Canada om Canadas bidrag til driftsbudgettet i forbindelse med EU's civile krisestyringsoperation. Dette arrangement skal bl.a. omfatte bestemmelser om følgende forhold:

- a) beløbets størrelse
- b) arrangementerne i forbindelse med indbetaling af det finansielle bidrag
- c) revisionsproceduren.

5. Uanset stk. 1 og 2 bidrager Canada dog ikke til finansieringen af dagpenge til personel fra Den Europæiske Unions medlemsstater.

AFDELING III

BESTEMMELSER OM DELTAGELSE I MILITÆRE KRISESTYRINGSOPERATIONER

Artikel 9

Deltagelse i EU's militære krisestyringsoperation

1. Canada sikrer, at landets styrker og personel, som deltager i EU's militære krisestyringsoperation, løser deres opgaver i overensstemmelse med:

- a) den fælles aktion og efterfølgende ændringer som omhandlet i artikel 2, stk. 1, i denne aftale
- b) operationsplanen
- c) gennemførelsesbestemmelserne.

2. Canada underretter i god tid EU's øverstbefalende for operationen om eventuelle ændringer i landets deltagelse i operationen.

Artikel 10

Kommandostruktur

1. Det personel, der er udsendt af Canada, løser sine opgaver og handler udelukkende i EU's militære krisestyringsoperations interesse, jf. dog stk. 2.

2. Alle styrker og alt personel, der deltager i EU's militære krisestyringsoperation, forbliver fuldt ud underlagt deres nationale myndigheders kommando.

3. De nationale myndigheder overdrager den operative og taktiske kommando over og/eller kontrol med deres styrker og personel til EU's øverstbefalende for operationen. EU's øverstbefalende for operationen kan uddelegere sin myndighed.

4. Canada har i overensstemmelse med de retsakter, der er nævnt i artikel 2, stk. 1, i denne aftale, samme rettigheder og pligter i forbindelse med den daglige ledelse af operationen som de deltagende EU-medlemsstater.

5. EU's øverstbefalende for operationen kan til enhver tid efter høring af Canada kræve, at Canadas bidrag trækkes tilbage.

6. Canada udpeger en højtstående militær repræsentant (SMR) til at repræsentere sit nationale kontingent i EU's militære krisestyringsoperation. SMR rådfører sig med EU-styrkens øverstbefalende om alle forhold i forbindelse med operationen og er ansvarlig for den daglige disciplin i kontingentet.

Artikel 11

Finansielle aspekter

Canada afholder alle udgifter i forbindelse med sin deltagelse i operationen, medmindre udgifterne afholdes i fællesskab, således som fastlagt i de retsakter, der er nævnt i denne aftales artikel 2, stk. 1, samt i Rådets afgørelse 2004/197/FUSP af 23. februar 2004 om en mekanisme til administration af finansieringen af fælles udgifter i forbindelse med EU-operationer af militær eller forsvarsmæssig betydning ⁽¹⁾, jf. dog artikel 12.

Artikel 12

Bidrag til de fælles udgifter

1. Canada bidrager til finansieringen af de fælles udgifter til EU's militære krisestyringsoperation, jf. dog stk. 3.

2. Canadas finansielle bidrag til de fælles udgifter er det mindste beløb af følgende to alternativer:

- a) den andel af referencegrundlaget for de fælles udgifter, hvormed landets BNI står i forhold til den samlede BNI for alle de stater, der bidrager til operationens driftsbudget, eller
- b) den andel af referencegrundlaget for de fælles udgifter, hvormed andelen af landets personel, der deltager i operationen, står i forhold til det samlede personel fra alle de stater, der deltager i operationen.

Ved beregningen af stk. 2, litra b), når Canada kun bidrager med personel til det operative hovedkvarter eller styrkehovedkvarteret, er den beregnede andel den, som landets personel udgør i forhold til det samlede antal af de respektive hovedkvarterers personel. Ellers er andelen den, som det personel, som Canada har bidraget med, udgør i forhold til operationens samlede personel.

3. Den Europæiske Union fritager dog principielt Canada for betaling af finansielle bidrag til fælles udgifter til en bestemt militær EU-krisestyringsoperation, såfremt Den Europæiske Union beslutter, at Canadas deltagelse i operationen yder et væsentligt bidrag til aktiver og/eller kapacitet, som er af afgørende betydning for den pågældende operation.

⁽¹⁾ EUT L 63 af 28.2.2004, s. 68. Senest ændret ved afgørelse 2005/68/FUSP (EUT L 27 af 29.1.2005, s. 59).

4. Når det er hensigtsmæssigt, indgås der et arrangement mellem den administrator, der er omhandlet i Rådets afgørelse 2004/197/FUSP af 23. februar 2004 om en mekanisme til administration af finansieringen af fælles udgifter i forbindelse med EU-operationer af militær eller forsvarsmæssig betydning, og de kompetente administrative myndigheder i Canada. Dette arrangement skal bl.a. omfatte bestemmelser om følgende forhold:

- a) beløbets størrelse
- b) arrangementerne i forbindelse med indbetaling af det finansielle bidrag
- c) revisionsproceduren.

AFDELING IV

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 13

Arrangementer til gennemførelse af aftalen

Med forbehold af artikel 8, stk. 4, og artikel 12, stk. 4, indgås de tekniske og administrative arrangementer, der er nødvendige for at gennemføre denne aftale, mellem generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union/den højststående repræsentant for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik på den ene side og de relevante myndigheder i Canada på den anden side.

Artikel 14

Manglende overholdelse

Hvis en af parterne ikke overholder de forpligtelser, der er fastsat i denne aftale, har den anden part ret til at opsige aftalen med en måneds varsel.

Artikel 15

Bilæggelse af tvister

Tvister om fortolkning eller anvendelse af denne aftale løses med diplomatiske midler.

Artikel 16

Ikrafttræden

1. Denne aftale træder i kraft på den første dag i den første måned efter, at parterne har underrettet hinanden om, at de har afsluttet de nødvendige interne procedurer.

2. Denne aftale tages op til revision senest den 1. juni 2008 og efterfølgende mindst hvert tredje år.

3. Denne aftale kan ændres på grundlag af en gensidig skriftlig aftale mellem de deltagende parter.

4. Denne aftale kan opsiges af enhver af parterne ved skriftlig meddelelse til den anden part. Opsigelsen træder i kraft seks måneder efter, at den anden part har modtaget opsigelsen.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF, har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne traktat.

Udfærdiget i to eksemplarer i Bruxelles den fireogtyvende november to tusind og fem på engelsk og fransk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

BILAG

ERKLÆRINGER

Erklæring fra EU's medlemsstater:

Når EU-medlemsstater gennemfører en EU fælles aktion vedrørende en EU-krisestyringsoperation, som Canada deltager i, vil de, for så vidt deres nationale retssystem tillader det, bestræbe sig på i videst muligt omfang på basis af gensidighed at fratage eventuelle erstatningskrav mod Canada for personskade eller død blandt deres personel eller for tingsskade eller tab af materiel, der tilhører dem eller benyttes af EU's krisestyringsoperation, hvis sådan personskade, død, tingsskade eller tab

- er forvoldt af personel fra Canada under udførelsen af dets opgaver i forbindelse med EU's krisestyringsoperation, bortset fra grov uagtsomhed eller forsætlig forsømmelse, eller
- er opstået under benyttelsen af materiel, der tilhører Canada, såfremt dette materiel er benyttet i forbindelse med operationen, når bortses fra grov uagtsomhed eller forsætlig forsømmelse blandt personel fra EU's krisestyringsoperation fra Canada under benyttelsen af dette materiel.

Erklæring fra Canada:

Når Canada tilslutter sig en EU fælles aktion vedrørende en EU-krisestyringsoperation, vil landet, for så vidt dets nationale retssystem tillader det, bestræbe sig på i videst muligt omfang at fratage eventuelle erstatningskrav, efter princippet om gensidighed, mod enhver anden stat, der deltager i en EU-krisestyringsoperation, for personskade eller død blandt deres personel eller for tingsskade eller tab af materiel, der tilhører den eller benyttes af EU's krisestyringsoperation, hvis sådan personskade, død, tingsskade eller tab

- er forvoldt af personel under udførelsen af dets opgaver i forbindelse med EU's krisestyringsoperation, bortset fra grov uagtsomhed eller forsætlig forsømmelse, eller
 - er opstået under benyttelsen af materiel, der tilhører stater, som deltager i EU's krisestyringsoperation, såfremt dette materiel er benyttet i forbindelse med operationen, når bortses fra grov uagtsomhed eller forsætlig forsømmelse blandt personel fra EU's krisestyringsoperation under benyttelsen af dette materiel.
-

RÅDETS AFGØRELSE 2005/852/FUSP**af 29. november 2005****om destruktion af håndvåben og lette våben (SALW) samt ammunition hertil i Ukraine**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til Rådets fælles aktion 2002/589/FUSP af 12. juli 2002 om Den Europæiske Unions bidrag til bekæmpelse af destabiliserende ophobning og spredning af håndskydevåben og lette våben ⁽¹⁾, særlig artikel 4, sammenholdt med artikel 23, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Union, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ukraine havde tidligere et stort militært industrikompleks, som lå i det tredjestørste kernevåbenarsenal i verden og tjente som grundlag for USSR's strategiske reserver af våben og ammunition.
- (2) Ifølge visse skøn har Ukraine et lager på 7 mio. håndvåben og lette våben (SALW) og 2 mio. tons ammunition, hvoraf meget stammer fra de to verdenskrige. Disse store mængder SALW og ammunition udgør ikke blot et enormt overskud i forhold til størrelsen af Ukraines nuværende væbnede styrker, men omfatter også en masse ubrugelig og farlig ammunition.
- (3) Handlingsplanen EU-Ukraine blev vedtaget af Samarbejdsrådet EU-Ukraine den 21. februar 2005, og den opfordrer begge parter til i fællesskab at imødegå trusler mod sikkerheden, folkesundheden og miljøet, der skyldes ukrainske lagre af gammel ammunition, bl.a. personellandminer.
- (4) NATO's Vedligeholdelses- og Forsyningsagentur (i det følgende benævnt »NAMSA«) leder i forbindelse med trustfonden under partnerskab for fred (PPF) et tolvårigt projekt, der sigter mod destruktion af 1,5 mio. overskydende SALW og 133 000 tons konventionel ammunition, og som skal gennemføres i fire faser.
- (5) Den Europæiske Union mener, at et finansielt bidrag til første fase af dette projekt vil hjælpe Ukraine med at reducere risikoen ved at ophobe store mængder SALW og ammunition og tilpasse mængden af SALW og ammunition til størrelsen af landets nuværende væbnede styrker.
- (6) Den 18. maj 2005 ratificerede Ukraines parlament konventionen om forbud mod brug, oplagring, produk-

tion og overførsel af antipersonelminer samt om deres destruktion (Ottawa-konventionen).

- (7) Den Europæiske Union agter derfor at yde finansiell støtte til Ukraine i henhold til afsnit II i fælles aktion 2002/589/FUSP. Den nødvendige synliggørelse af denne finansielle støtte, bl.a. gennem passende foranstaltninger truffet af NAMSA, vil blive sikret —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Den Europæiske Union støtter destruktionen af håndvåben og lette våben (SALW) samt ammunition hertil i Ukraine.

2. Med henblik herpå yder Den Europæiske Union finansiell støtte til NATO's Vedligeholdelses- og Forsyningsagentur (NAMSA) i første fase af dets tolvårige projekt, der skal uskadeliggøre 400 000 SALW, 15 000 tons konventionel ammunition og 1 000 MANPADs.

3. Den Europæiske Unions bidrag finansierer:

— indkøb og installation af forureningsreduktionssystemet til anlægget til forbrænding af eksplosivt affald

— uskadeliggørelse af våben

— indkøb af to ovne til smeltning af våben

— indkøb og installation af fjernstyrede båndsave til overskæring af ammunition

— indkøb af en hydraulisk presse

— op til 7 % af de direkte omkostninger ved projektet.

4. NAMSA sørger for levering, installation og idriftsættelse af det nødvendige udstyr til uskadeliggørelse og andet udstyr gennem kommercielle eller statslige enheder, der er baseret i NATO-lande, eller gennem enheder, der opfylder betingelserne i henhold til PFP-trustfondens politik, samt gennem tilsvarende enheder i EU's medlemsstater og Ukraine. Kontrakter om levering af udstyr indeholder om nødvendigt bestemmelser om uddannelse af de ukrainske operatører, enten i Ukraine eller i det land, hvorfra udstyret skaffes.

⁽¹⁾ EFT L 191 af 19.7.2002, s. 1.

Artikel 2

1. Det finansielle referencegrundlag for gennemførelsen af de foranstaltninger, der er nævnt i artikel 1, stk. 3, udgør 1 000 000 EUR, der skal finansieres over Den Europæiske Unions almindelige budget for 2006.

2. Med henblik på gennemførelsen af de foranstaltninger, der er nævnt i artikel 1, stk. 3, indgår Kommissionen en finansieringsaftale med NAMSA om betingelserne for anvendelsen af Den Europæiske Unions bidrag, som ydes i form af gavebistand. Ifølge den særlige finansieringsaftale, der skal indgås, skal NAMSA sikre en synliggørelse af det europæiske bidrag svarende til omfanget heraf.

3. Kommissionen overvåger, at det finansielle EU-bidrag, der er omhandlet i denne artikel, gennemføres korrekt. Kommissionen får med henblik herpå til opgave at kontrollere og evaluere de finansielle aspekter af gennemførelsen af denne afgørelse som omhandlet i denne artikel.

4. Forvaltningen af de udgifter, der finansieres over Den Europæiske Unions almindelige budget, jf. stk.1, skal ske i overensstemmelse med Fællesskabets procedurer og regler på budgetområdet, idet dog eventuelle forudfinansieringer ikke forbliver Fællesskabets ejendom.

Artikel 3

Formandskabet, der bistås af Rådets generalsekretær/den højtstående FUSP-repræsentant, er ansvarligt for gennemførelsen af denne afgørelse og aflægger rapport til Rådet om gennemførelsen heraf. Kommissionen inddrages fuldt ud i disse opgaver og forelægger især oplysninger om gennemførelsen af de finansielle aspekter. Disse oplysninger skal navnlig bygge på de regelmæssige rapporter, som NAMSA skal aflægge inden for rammerne af kontraktforholdet med Kommissionen, jf. artikel 2, stk. 2.

Artikel 4

Denne afgørelse har virkning fra dagen for vedtagelsen. Den udløber tolv måneder efter indgåelsen af finansieringsaftalen mellem Kommissionen og NAMSA.

Artikel 5

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 2005.

På Rådets vegne

A. JOHNSON

Formand